

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 31.015/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 12 décembre 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe E, concernant la vente, la location, la location-financement, la fourniture, la mise à disposition, l'importation, l'exportation, la production, les services d'entretien, de réparation et d'équipements des jeux de hasard", a donné le 15 décembre 2000 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 31.015/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 december 2000 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de modaliteiten van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse E aangaande de verkoop, de verhuur, de leasing, de levering, de terbeschikkingstelling, de invoer, de uitvoer, de productie, de diensten inzake onderhoud en herstelling en uitrusting van kansspelen", heeft op 15 december 2000 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, la motivation s'énonce comme suit :

"En raison de l'urgence motivée par le fait que les dispositions relatives à la liste des jeux de hasard autorisés et à leurs règles de fonctionnement, aux règles relatives au fonctionnement et à la gestion des établissements de classe II et III ainsi qu'aux modalités des demandes d'obtention des licences de classe B et C, et à la forme de celles-ci, entreront en vigueur au plus tard le 1er janvier 2001, et qu'il est, par conséquent, impératif pour que les différents opérateurs occupés par la vente, la location, la location-financement, la fourniture, la mise à disposition, l'importation, l'exportation, la production, les services d'entretien, de réparation et d'équipements de jeux de hasard, puissent continuer leurs activités en toute sécurité juridique, de déterminer, de manière concomitante, les modalités des demandes d'obtention d'une licence de classe E et la forme de celle-ci."

*

*

*

.../...

Examen du projet

Observations particulières

Intitulé

1. Dès lors que la délivrance de la licence de classe E ne peut se faire que pour les activités définies à l'article 48 de la loi du 7 mai 1999, il est inutile d'énumérer celles-ci dans l'intitulé de l'arrêté en projet.

2. Le texte néerlandais de l'intitulé doit être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Préambule

Il convient de remplacer la motivation de l'urgence par la motivation reproduite ci-avant.

Article 1er

1. Cette disposition renvoie à l'annexe I de l'arrêté en projet qui décrit le contenu de la demande d'obtention d'une licence de classe E.

Parmi les renseignements demandés, le point C de cette annexe mentionne : "fournir la preuve de connaissance suffisante de la gestion des entreprises".

.../...

Le Conseil d'Etat constate que ni l'article 50 ni l'article 51 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, n'imposent de connaissance particulière dans le chef des titulaires de la licence de classe E.

Cette mention sera, en conséquence, omise de l'annexe I en projet.

Par ailleurs, il y a lieu de remplacer le mot "inrichtingen" par "inlichtingen" dans la version néerlandaise de l'intitulé du point C de cette annexe I.

2. Le Conseil d'Etat s'interroge sur la façon de concilier le processus d'examen des demandes de licence de classe E par la commission des jeux de hasard et la procédure d'agrément des appareils de jeux de hasard.

A défaut d'un agrément, la licence accordée risque de rester sans effet. Il faut donc que l'arrêté en projet mette en oeuvre les articles 52 et 53, 3., de la loi du 7 mai 1999 (1).

(1) La détermination de la procédure d'agrément des appareils de jeux de hasard doit être précédée d'une consultation de la Commission européenne ainsi qu'il a été dit dans les avis 30.911/2 du 21 novembre 2000 sur un projet d'arrêté royal "relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard autorisés dans les établissements de jeux de hasard de classe III" et 30.983/2 du 7 décembre 2000 sur un projet d'arrêté royal "relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard automatiques dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe II".

Article 3

La disposition aménage une période transitoire pour les fournisseurs de service qui s'occupent déjà actuellement de l'entretien, de la réparation et de l'équipement des jeux de hasard.

Ainsi que l'a souligné la section de législation du Conseil d'Etat dans son avis 30.995/2, donné le 11 décembre 2000, au sujet d'un projet d'arrêté royal "relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe II, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe B", pareille disposition doit être consacrée légalement comme le législateur l'a d'ailleurs prévu pour les établissements de la classe I à l'article 76 de la loi du 7 mai 1999, précitée.

Il appartient au législateur de prévoir le régime transitoire; laisser ce pouvoir au Roi pourrait vider de leur substance tout ou partie des dispositions de la loi.

En conséquence, cette disposition doit être omise.

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering aldus :

"En raison de l'urgence motivée par le fait que les dispositions relatives à la liste des jeux de hasard autorisés et à leurs règles de fonctionnement, aux règles relatives au fonctionnement et à la gestion des établissements de classe II et III ainsi qu'aux modalités des demandes d'obtention des licences de classe B et C, et à la forme de celles-ci, entreront en vigueur au plus tard le 1er janvier 2001, et qu'il est, par conséquent, impératif pour que les différents opérateurs occupés par la vente, la location, la location-financement, la fourniture, la mise à disposition, l'importation, l'exportation, la production, les services d'entretien, de réparation et d'équipements de jeux de hasard, puissent continuer leurs activités en toute sécurité juridique, de déterminer, de manière concomitante, les modalités des demandes d'obtention d'une licence de classe E et la forme de celle-ci."

*

* *

.../...

Onderzoek van het ontwerp

Bijzondere opmerkingen

Opschrift

1. Aangezien de vergunning klasse E alleen kan worden afgegeven voor de activiteiten die bepaald zijn in artikel 48 van de wet van 7 mei 1999, is het overbodig die activiteiten op te sommen in het opschrift van het ontworpen besluit.

2. Men schrijve : "... betreffende de nadere regels inzake de aanvraag en ...".

Aanhef

De motivering van de hoogdringendheid moet vervangen worden door de reeds vermelde motivering.

Artikel 1

1. In deze bepaling wordt verwezen naar bijlage I van het ontworpen besluit, waarin wordt omschreven wat in de aanvraag om een vergunning klasse E moet staan.

Bij de gevraagde inlichtingen staat in punt C van die bijlage : "bewijs van voldoende kennis van bedrijfs-beheer".

.../...

De Raad van State stelt vast dat noch artikel 50, noch artikel 51 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers voorschrijven dat de houders van een vergunning klasse E enige bijzondere kennis moeten hebben.

De betrokken vermelding in de ontworpen bijlage I moet bijgevolg vervallen.

In het Nederlandse opschrift van punt C schrijven men overigens "inlichtingen" in plaats van "inrichtingen".

2. De Raad van State vraagt zich af hoe het verloop van het onderzoek van de aanvragen om een vergunning klasse E door de kansspelcommissie en de procedure voor de goedkeuring van toestellen voor kansspelen met elkaar in overeenstemming kunnen worden gebracht.

Indien de goedkeuring achterwege blijft, dreigt de toegekende vergunning doelloos te zijn. Het ontworpen besluit moet bijgevolg de artikelen 52 en 53, punt 3, van de wet van 7 mei 1999 ten uitvoer leggen (1).

(1) Zoals reeds gezegd is in advies 30.911/2 van 21 november 2000 over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de werkingsregels van kansspelen toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse III" en in advies 30.983/2 van 7 december 2000 over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de werking van de automatische kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse II", moet de Europese Commissie worden geconsulteerd voordat de procedure voor de goedkeuring van toestellen voor kansspelen wordt vastgesteld.

Artikel 3

Bij deze bepaling wordt voorzien in een overgangsperiode voor de personen die thans reeds diensten verstrekken inzake onderhoud, herstelling en uitrusting van kansspelen.

Zoals de afdeling wetgeving van de Raad van State in haar advies 30.995/2 van 11 december 2000 over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse II, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse B" heeft opgemerkt, moet zulk een bepaling in een wet worden vastgelegd, zoals de wetgever trouwens in artikel 76 van de genoemde wet van 7 mei 1999 heeft bepaald voor de inrichtingen klasse I.

Het staat aan de wetgever om een overgangsregeling uit te werken; indien die bevoegdheid aan de Koning wordt gelaten, zou zulks kunnen leiden tot een gehele of gedeeltelijke uitholling van de wettelijke bepalingen.

Deze bepaling moet bijgevolg vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

R. ANDERSEN,

P. QUERTAINMONT,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

De kamer was samengesteld uit

premier président,
eerste voorzitter,

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseiller d'Etat,
staatsrad,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La
note du Bureau de coordination
a été rédigée par Mme A.-F. BOLLY,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. P. VANDERNACHT, audi-
teur. De nota van het Coördinatie-
bureau werd opgesteld door
Mevr. A.-F. BOLLY, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlan-
daise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de
H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PREMIER PRESIDENT - DE EERSTE
VOORZITTER,

J. GIELISSEN

J.-J. STRYCKMANS